



**COUNCIL OF  
THE EUROPEAN UNION**

**Brussels, 21 December 2012**

**18004/12**

**ENFOPOL 428**

**COVER NOTE**

---

From: European Police College

To: Delegations

---

Subject: Working Arrangement between the European Police College (CEPOL) and the "Academy of Management of the Ministry of Internal Affairs of the Russian Federation"

---

Delegations will find enclosed a letter from the Director of CEPOL on the above-mentioned subject and its annexes.



Rafael Fernandez-Pita  
Director General DG D - Justice and Home Affairs  
General Secretariat of the Council of the European Union  
JL 20 MN 68  
Rue de la Loi 175  
1048 Brussels  
Belgium

mail:  
rafael.fernandez-pita@consilium.europa.eu

18 December 2012

Our Ref: 12/1238/FB

Dear Mr Fernandez-Pita,

On behalf of CEPOL, the EU agency responsible for the training of law enforcement officers across Europe, I would like to convey my sincerest regards to you and your colleagues at the General Secretariat of the Council of the European Union.

I am pleased to inform you that the European Police College-CEPOL has successfully concluded the negotiations with the Academy of Management in Moscow in view of the stipulation of a Working Arrangement. The new terminology reflects the changes introduced by the Lisbon Treaty as well as the practice utilised by other Justice and Home Affairs Agencies. The Governing Board of CEPOL has endorsed the text of this Cooperation Agreement at its 28<sup>th</sup> meeting in Cyprus on 14 November 2012.

In line with art 8 par. 3 (3) of Council Decision 2005/681/JHA, Cooperation Agreements with bodies of Non-Member States can only concluded once the approval of the Council has been obtained.

I am therefore transmitting you the agreed text, and I kindly ask you to facilitate its processing within the Council. Our goal would be to sign this Cooperation Agreement in the first part of 2013, once the Ministers have approved it.

CEPOL - European Police College  
CEPOL House Bramshill, Hook, Hampshire, RG27 0W, United Kingdom  
Tel: +44 (0) 1256 602668 Fax: +44 (0) 1256 602996  
© CEPOL 2012



I would like to take this opportunity to thank you for your interest in CEPOL and I am looking forward to working more closely together in the future in order to help improve cross-border police cooperation.

Yours sincerely,

A handwritten signature in blue ink, which appears to read "F. Bánfi", is positioned above the printed name.

Dr Ferenc Bánfi  
CEPOL Director  
Attachments:

1. Governing Board Decision 44/2012/GB approving the Working Arrangement with the Academy of Management in Moscow (text appended).

DECISION 44/2012/GB  
OF THE GOVERNING BOARD OF THE EUROPEAN POLICE COLLEGE  
APPROVING THE WORKING ARRANGEMENT BETWEEN THE EUROPEAN  
POLICE COLLEGE (CEPOL) AND THE FEDERAL STATE  
PUBLIC TRAINING INSTITUTION OF HIGHER PROFESSIONAL EDUCATION  
"ACADEMY OF MANAGEMENT OF THE MINISTRY OF INTERNAL AFFAIRS  
OF THE RUSSIAN FEDERATION"

Adopted by the Governing Board  
on 14 November 2012

THE GOVERNING BOARD,

Having regard to Council Decision 2005/681/JHA<sup>1</sup>, and in particular Articles 8(1), 8(2) and 8(3);

Whereas:

- 1) The Governing Board authorised the Director to negotiate an Agreement with the relevant authorities of the Russian Federation at its 22<sup>nd</sup> meeting in Limelette, Belgium, on the basis of a draft text incorporating the changes requested by the legal service of the Council of the European Union;
- 2) The Director of CEPOL has subsequently conducted a series of negotiations and has undertaken several demarches towards the Russian partner with a view to agreeing on a final text; this has included an official visit of the CEPOL delegation to Russia, reciprocated by a visit of a Russian delegation to the EU in Vienna;
- 3) The Director of CEPOL has agreed on the text of a Working Arrangement with the partner during the "Police Cooperation Conference with Russia" held in Estonia in October 2012;
- 4) The Governing Board has approved the text presented by the Director in Nicosia, Cyprus, on 14 November 2012 without changes;

HAS ADOPTED THIS DECISION:

*Article 1*

The Working Arrangement between the European Police College (CEPOL) and the Federal State Public Training Institution of Higher Professional Education "Academy of Management of the Ministry of Internal Affairs of the Russian Federation", as annexed to this Decision, is approved and shall be forwarded to the Council of the European Union for its formal approval.

*Article 2*  
*Entry into force*

This Decision shall take effect on the day following that of its adoption.

Done in Nicosia, 14 November 2012

*For the Governing Board*

*Zacharias Chrysostomou*  
*Chair of the Governing Board*

---

<sup>1</sup> OJ L 256, 1.10.2005

**WORKING ARRANGEMENT**  
**between the European Police College (CEPOL) and the Federal State**  
**Public Training Institution of Higher Professional Education**  
**“Academy of Management of the Ministry of Internal Affairs**  
**of the Russian Federation“**

The European Police College (hereinafter – the CEPOL) and the Federal State Public Training Institution of Higher Professional Education „Management Academy of the Ministry of Internal Affairs of the Russian Federation“ (hereinafter – the Academy), hereinafter both referred to as the „Parties“,

confirming the mutual interest to enhance efficiency of law enforcement bodies in fight against cross-border crime through training course for police officers aiming to increase knowledge of national police systems, tools and mechanisms of the European cooperation, as well as of specific subjects related to drug trafficking and transnational organised crime, illegal migration, border control and trafficking in human beings,

recognizing the importance of International cooperation in education and research activities,

having regard to the mutually beneficial cooperation,

seeking to further expand and develop cooperation in the field of international educational activities,

have agreed as follows:

**Article 1**

The purpose of this Working Arrangement is to define the relationship between CEPOL and the Academy in establishing the mechanisms necessary to facilitate mutual cooperation. The Exchange of confidential law enforcement data, including personal data, restricted and secret information, is not covered by this Working Arrangement.

**Article 2**

This Working Arrangement provides for the following principal forms of cooperation:

- participation of chief executive and senior officers of the internal affairs bodies of the Russian Federation serving and studying in the Academy in the meetings of the CEPOL Working Group,
- participation of law enforcement officers of the Russian Federation serving or studying in the Academy, as well as of senior police officers and civilian personnel of the CEPOL in training courses organized by the Academy and the CEPOL,
- further harmonization of standards of police training with account of the needs of law enforcement cooperation between the Russian Federation and the European Union,
- in-depth exchange of best practices and granting the Academy access to public sections of the CEPOL’s electronic network generally accessible to all registered users on conditions reciprocity and to the extent necessary to achieve the objectives of this Working Arrangement,
- determination of possible support arrangements of the Academy in organizing training courses for the CEPOL.

- Identification of a Contact Point at the Academy for CEPOL.

**Article 3**

The Academy may be invited to attend meetings of relevant CEPOL Working Groups through diplomatic channels or bilateral mechanisms of information Exchange. Costs connected to the participation of Russian representatives to CEPOL Working Groups shall be borne by the Russian side.

**Article 4**

The Parties shall encourage works on joint projects of mutual interest and assist in implementation of such projects taking advantage of mutual opportunities.

Staff and students of the Academy may take part in training courses held by the CEPOL. The cost of participation of staff and students of the Academy in the CEPOL training courses shall be determined in accordance with the terms of the CEPOL invitation.

**Article 5**

The Academy may contribute to carrying out of the CEPOL training courses by sending its experts to attend training arrangements organized by the CEPOL.

Senior police officers and civilian staff of the CEPOL may also participate in training courses organized by the Academy. The cost of participation should be borne by CEPOL.

This Working Arrangement does not create any obligations for parties with respect to participation in training courses organized within its framework.

**Article 6**

In accordance with this Working Arrangement the Parties will be well-minded towards considering mutual proposals and shall facilitate their implementation.

**Article 7**

The CEPOL and the Academy shall disseminate their best practices and facilitate training of the Parties' representatives.

The dialogue and the exchange of best practices shall be enhanced by the access of the Academy to public sections of the CEPOL's electronic network generally accessible to all Internet-registered users, but restricted to non-registered users, on condition of reciprocity and to the extent necessary to achieve the objectives of this Working Arrangement.

**Article 8**

The Parties agree to develop their cooperation and exchange in other forms, not covered by the Working Arrangement, such as the implementation of staff exchange programs and others. This Working Arrangement shall not impose any legal and financial obligations on the Parties.

**Article 9**

The Parties may propose to each other in writing to make amendments to this Working Arrangement, which, if agreed upon pursuant to the fulfilment of internal procedures by the relevant authorities, shall enter into force upon signature by both Parties.

Differences between the Parties arising in connection with the interpretation or application of the Working Arrangement's provisions shall be solved through consultations and negotiations.

**Article 10**

Correspondence relating to the implementation of this Working Arrangement shall be carried out both in the English and Russian languages.

**Article 11**

A Contact Point for CEPOL shall be appointed at the Academy, with the task of facilitating cooperation between CEPOL and the Training Institute. The details of this Contact Point shall be communicated in writing to CEPOL within 30 days after the entry into force of this Working Arrangement. Further changes in the Contact Point shall be communicated in writing to the Director of CEPOL.

**Article 12**

Each Party may withdraw from this Working Arrangement by sending a written notice to that effect to the other Party not later than six months before the date of withdrawal.

Done in ..... on „ ..... „ ..... 2012 in two originals in the English and Russian languages, both texts being equally authentic.

For the European Police College

For the Federal State Public Training  
Institution of Higher Professional Education  
„Academy of Management of the Ministry of  
Internal Affairs of the Russian Federation“